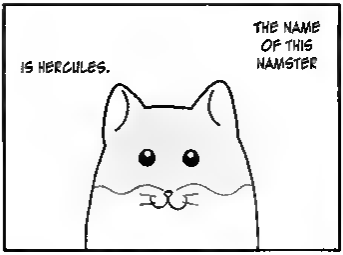
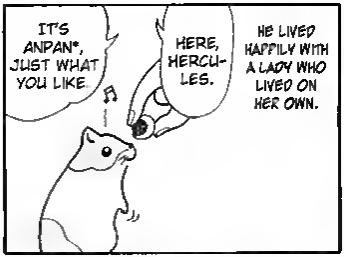
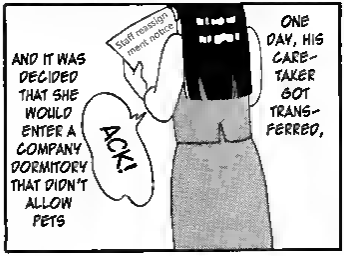
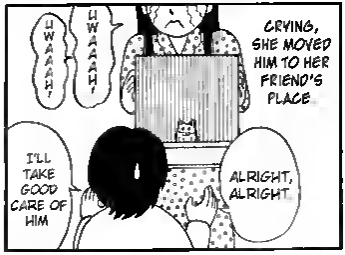




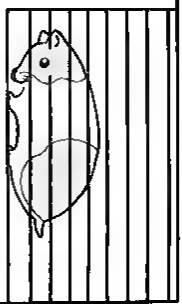
*T/N: ANPAN IS BREAD WITH RED BEAN PASTE INSIDE

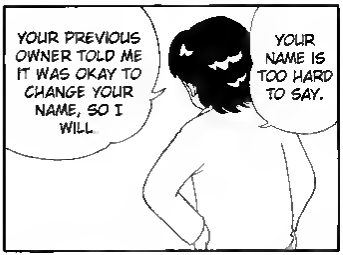

ONE DAY, HIS CARE-TAKER GOT TRANS-FERRED,
Staff reassignment notice
ACK!
AND IT WAS DECIDED THAT SHE WOULD ENTER A COMPANY DORMITORY THAT DIDN'T ALLOW PETS

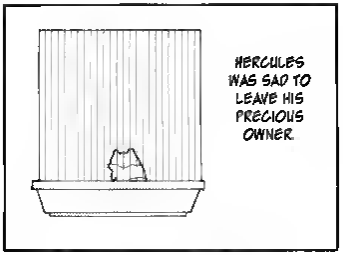


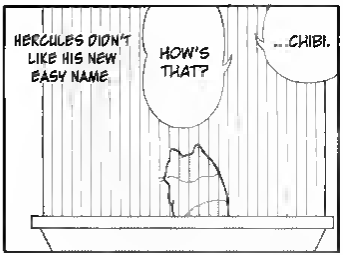
Report 24
A Moving Hamster's Story

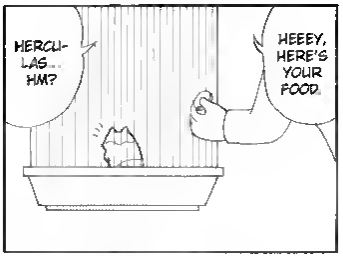
*For those of you who have trouble with undomesticated hamsters

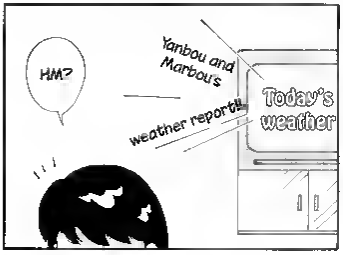


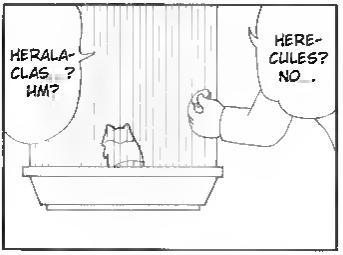

YOUR PREVIOUS OWNER TOLD ME IT WAS OKAY TO CHANGE YOUR NAME, SO I WILL.
YOUR NAME IS TOO HARD TO SAY.

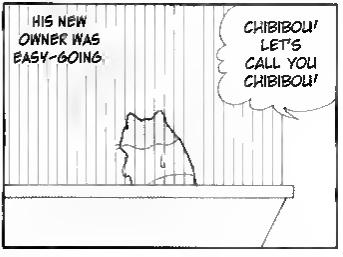

HERCULES WAS SAD TO LEAVE HIS PRECIOUS OWNER.

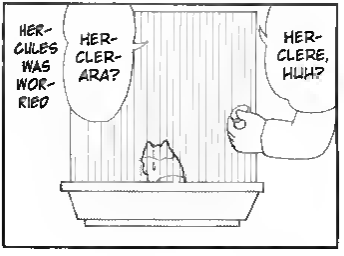

HERCULES DIDN'T LIKE HIS NEW EASY NAME.
HOW'S THAT?
...CHIBI.

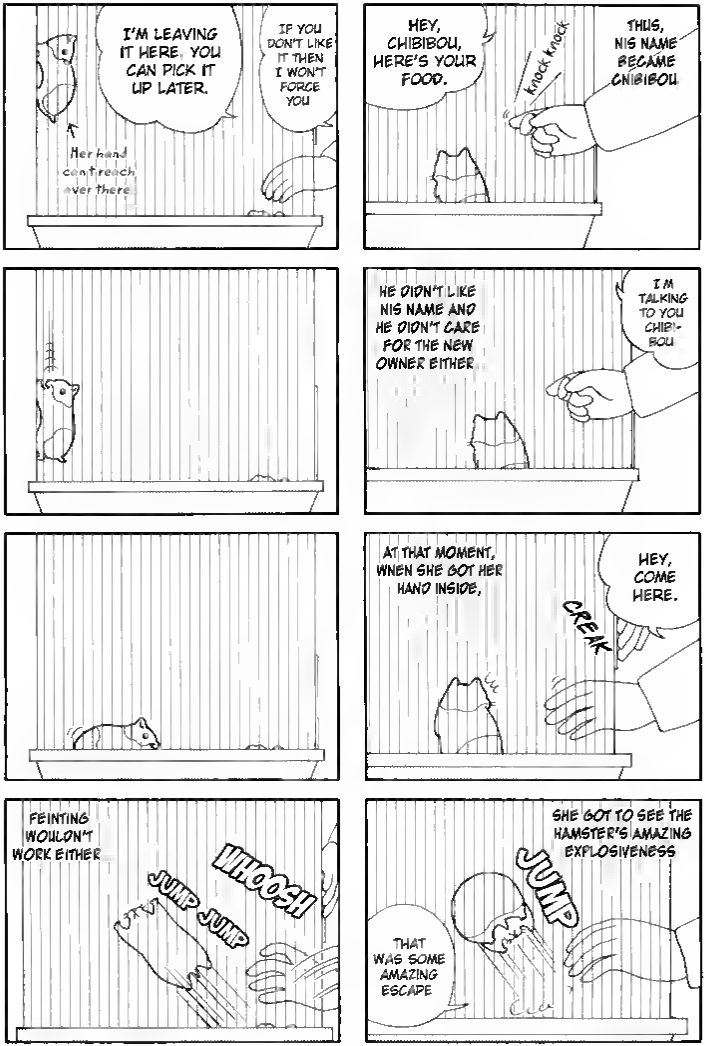

HERCU-LAS... HM?
HEEEY, HERE'S YOUR FOOD.

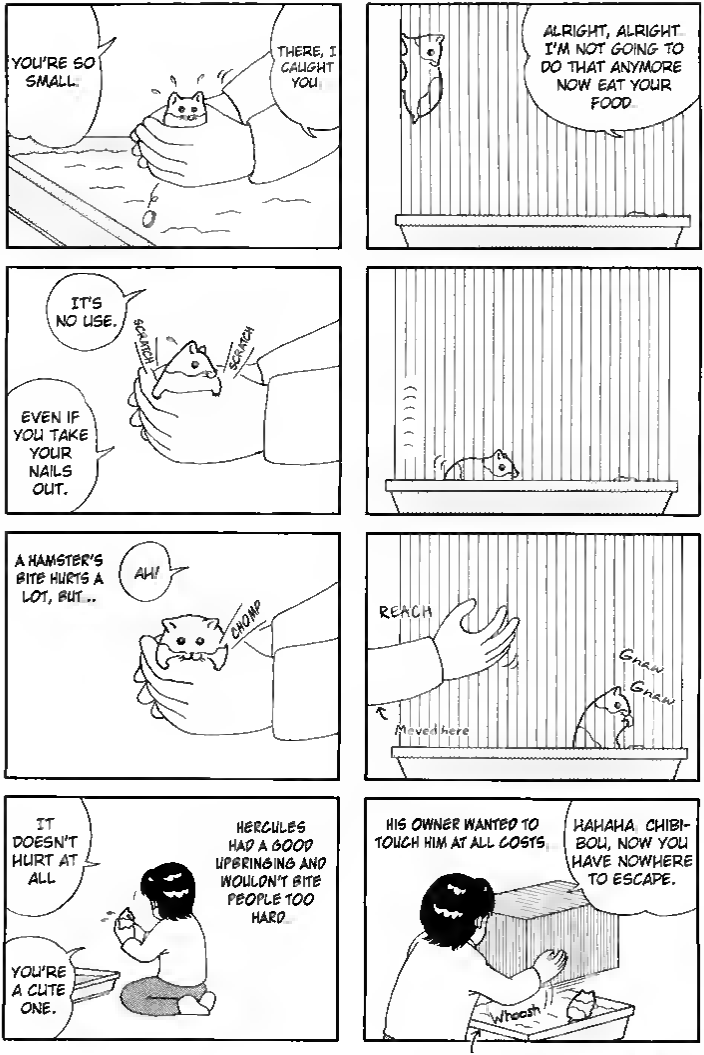

HM?
Yanbou and Marbou's
weather report!!
Today's weather

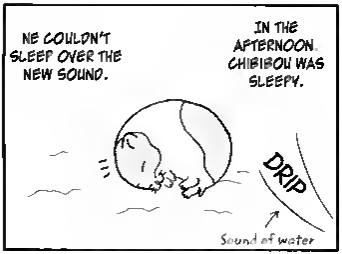

HERALA-CLAS...? HM?
HERE-CULES? NO.


HIS NEW OWNER WAS EASY-GOING.
CHIBIBOU! LET'S CALL YOU CHIBIBOU!

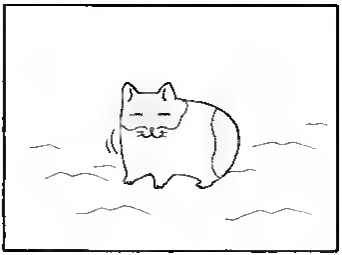

HER-CULES WAS WOR-RIED
HER-CLER-ARA?
HER-CLERE, HUH?

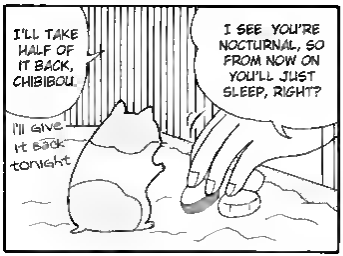

I'M LEAVING IT HERE. YOU CAN PICK IT UP LATER.
IF YOU DON'T LIKE IT THEN I WON'T FORCE YOU
Her hand can't reach over there
HEY, CHIBIBOU, HERE'S YOUR FOOD.
knock knock
THUS, HIS NAME BECAME CHIBIBOU
HE DIDN'T LIKE HIS NAME AND HE DIDN'T CARE FOR THE NEW OWNER EITHER
I'M TALKING TO YOU CHIBI-BOU
AT THAT MOMENT, WHEN SHE GOT HER HAND INSIDE,
HEY, COME HERE.
CREAK
FEINTING WOULDN'T WORK EITHER
UH-OOH!!
JUMP JUMP
JUMP
SHE GOT TO SEE THE HAMSTER'S AMAZING EXPLOSIVENESS
THAT WAS SOME AMAZING ESCAPE

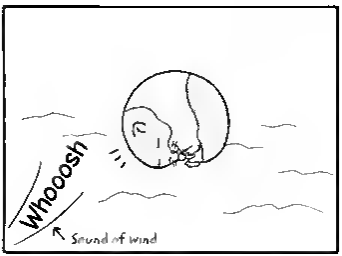

YOU'RE SO SMALL.
THERE, I CAUGHT YOU.
ALRIGHT, ALRIGHT. I'M NOT GOING TO DO THAT ANYMORE NOW EAT YOUR FOOD.
IT'S NO USE.
SCRATCH
SCRATCH
EVEN IF YOU TAKE YOUR NAILS OUT.
A HAMSTER'S BITE HURTS A LOT, BUT...
AH!
CHOMP
REACH
GNAW
GNAW
Moved here
IT DOESN'T HURT AT ALL
HERCULES HAD A GOOD UPBRINGING AND WOULDN'T BITE PEOPLE TOO HARD.
YOU'RE A CUTE ONE.
HIS OWNER WANTED TO TOUCH HIM AT ALL COSTS.
HAHAHA. CHIBI-BOU, NOW YOU HAVE NOWHERE TO ESCAPE.
Whoosh
The top of the cage can be lifted

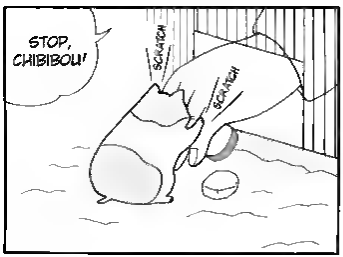

NE COULDN'T SLEEP OVER THE NEW SOUND.
IN THE AFTERNOON, CHIBIBOU WAS SLEEPY.
DRIP
Sound of water

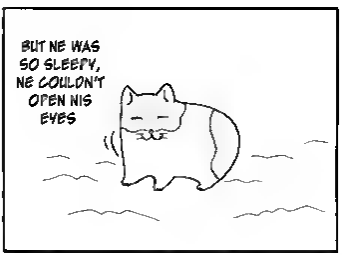
IT SAYS HERE THAT I SHOULD GIVE YOU FOOD AT NIGHT, BUT I ALREADY GAVE YOU SOME THIS MORNING.
OH, NO.
FOOD

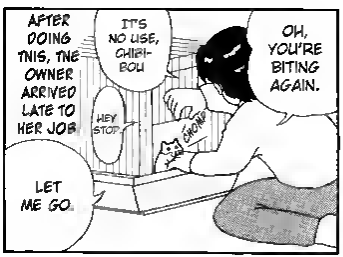


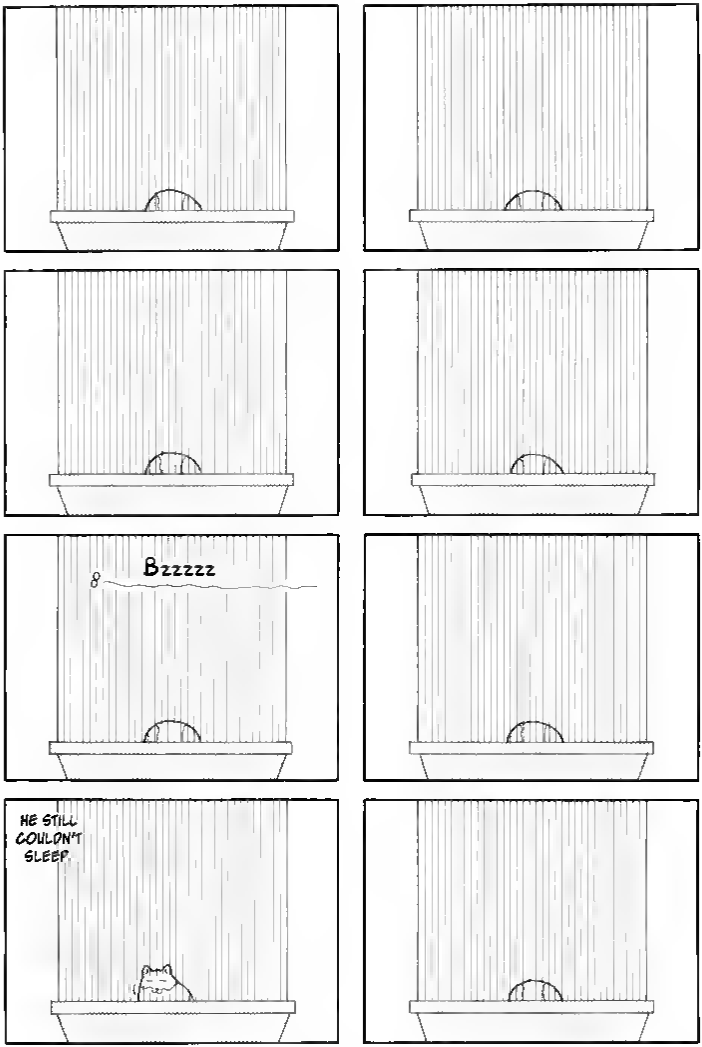

I'LL TAKE HALF OF IT BACK, CHIBIBOU.
I'll give it back tonight
I SEE YOU'RE NOCTURNAL, SO FROM NOW ON YOU'LL JUST SLEEP, RIGHT?

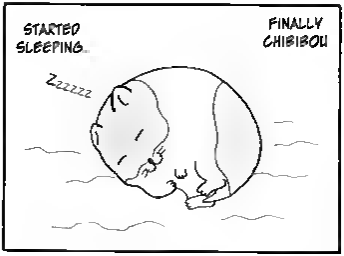

Whooosh
Sound of wind

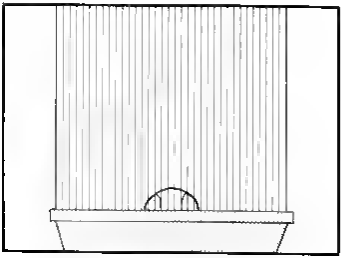

STOP, CHIBIBOU!
SCRATCH
SCRATCH

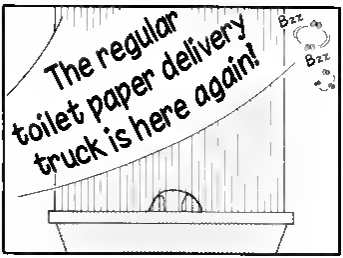

BUT NE WAS SO SLEEPY, NE COULDN'T OPEN HIS EYES

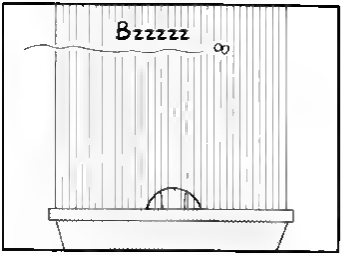

AFTER DOING THIS, THE OWNER ARRIVED LATE TO HER JOB.
LET ME GO.
IT'S NO USE, CHIBI-BOU
HEY STOP
CHOMP
OH, YOU'RE BITING AGAIN.

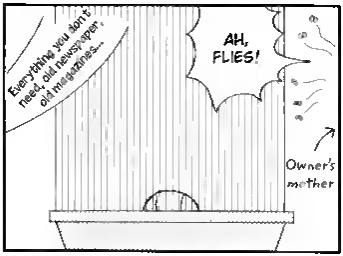

Bzzzzz
HE STILL COULDN'T SLEEP.

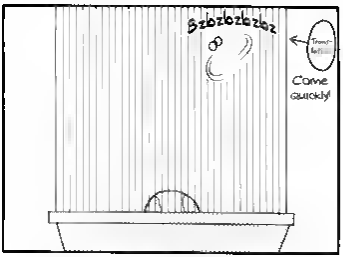

STARTED SLEEPING...
FINALLY CHIBIBOU
Zzzzzz

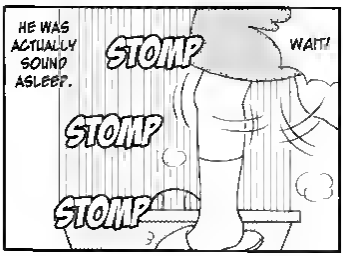


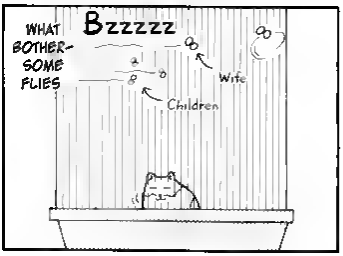

The regular toilet paper delivery truck is here again!
Bzz
Bzz

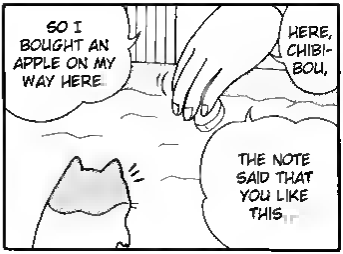

Bzzzzz

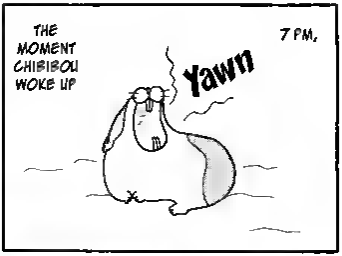

Everything you don't need, old newspaper, old magazines...
AH, FLIES!
Owner's mother


Bzozozozoz
Come quickly!

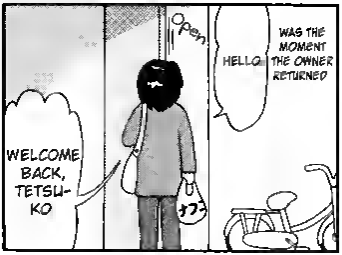

HE WAS ACTUALLY SOUND ASLEEP.
STOMP
WAIT!
STOMP
STOMP

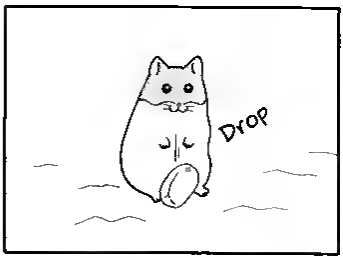

WHAT BOTHER-SOME FLIES
Bzzzzz
Wife
Children

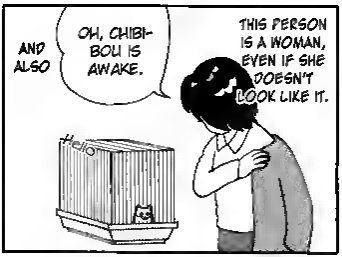

SO I BOUGHT AN APPLE ON MY WAY HERE.
HERE, CHIBI-BOU,
THE NOTE SAID THAT YOU LIKE THIS.


THE MOMENT CHIBISOU WOKE UP
7 PM.
Yawn

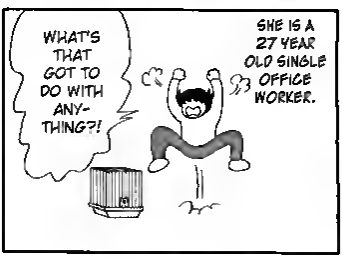
Gnaw

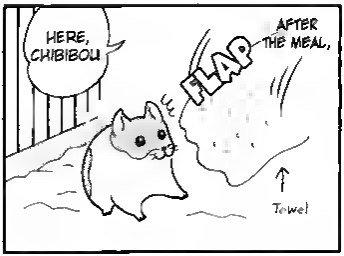

Open
HELLO.
WAS THE MOMENT THE OWNER RETURNED
WELCOME BACK, TETSU-KO

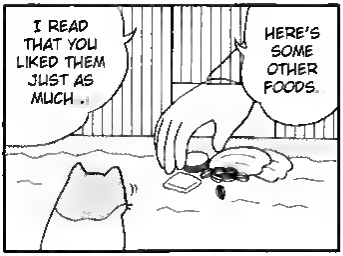

Drop

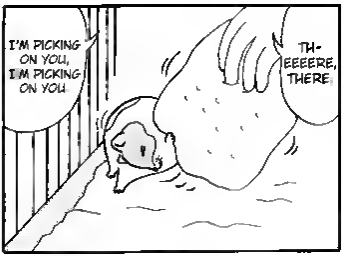

AND ALSO
OH, CHIBI-BOU IS AWAKE.
THIS PERSON IS A WOMAN, EVEN IF SHE DOESN'T LOOK LIKE IT.
Hello

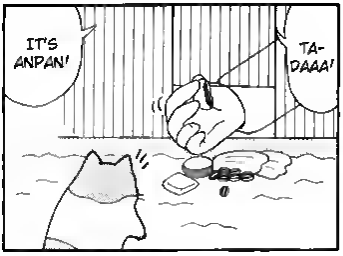
CHIBOU LIKES 350 YEN APPLES.
HUH? WHY ISN'T HE EATING?
100 yen apple

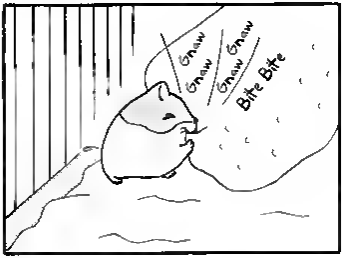

WHAT'S THAT GOT TO DO WITH ANY-THING?!
SHE IS A 27 YEAR OLD SINGLE OFFICE WORKER.


HERE, CHIBIBOU
AFTER THE MEAL,
FLAP
Towel

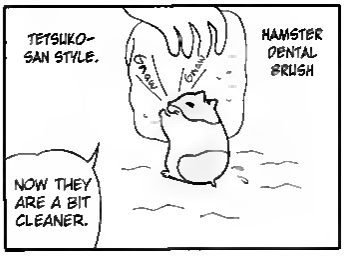

I READ THAT YOU LIKED THEM JUST AS MUCH.
HERE'S SOME OTHER FOODS.

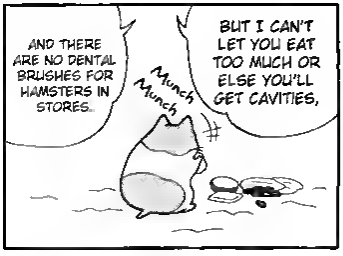

I'M PICKING ON YOU, I'M PICKING ON YOU
TH-EEEEERE, THERE!

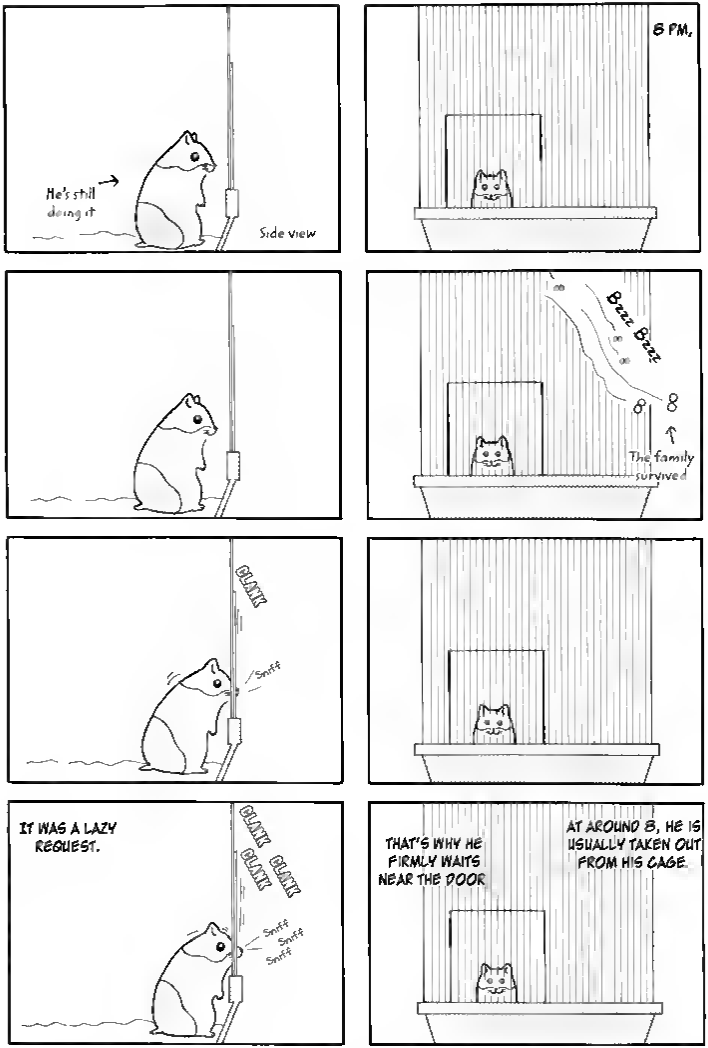

IT'S ANPAN!
TA-DAAA!

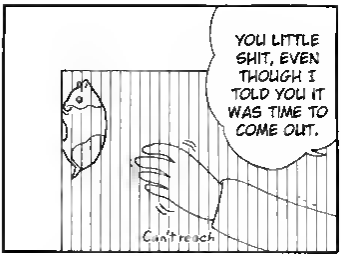

Gnaw Gnaw Gnaw
Bite Bite

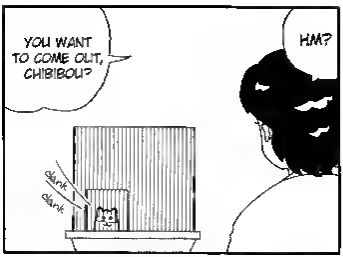
I SEE,
IS IT GOOD?
Munch Munch

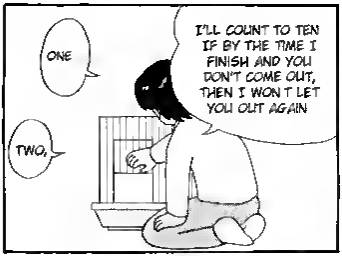

TETSUKO-SAN STYLE.
Gnaw Gnaw
HAMSTER DENTAL BRUSH
NOW THEY ARE A BIT CLEANER.


AND THERE ARE NO DENTAL BRUSHES FOR HAMSTERS IN STORES.
Munch Munch
BUT I CAN'T LET YOU EAT TOO MUCH OR ELSE YOU'LL GET CAVITIES.

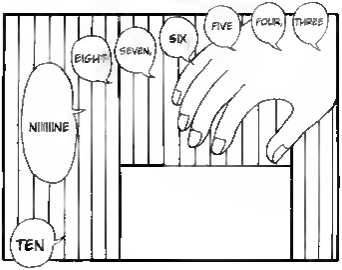

He's still doing it
Side view
8 PM,
Bzzz Bzzz
The family survived
GLATT
Sniff
IT WAS A LAZY REQUEST.
GLATT GLATT GLATT
Sniff Sniff Sniff
THAT'S WHY HE FIRMLY WAITS NEAR THE DOOR
AT AROUND 8, HE IS USUALLY TAKEN OUT FROM HIS CAGE.

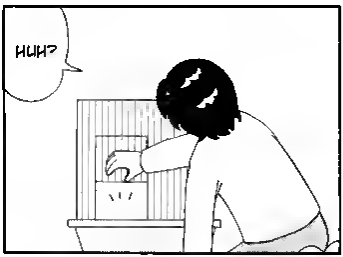

YOU LITTLE SHIT, EVEN THOUGH I TOLD YOU IT WAS TIME TO COME OUT.
Can't reach

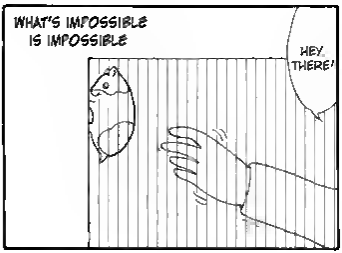

YOU WANT TO COME OUT, CHIBIBOU?
HM?
clank clank

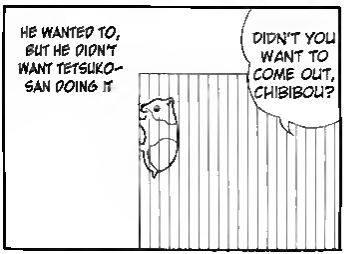

ONE
I'LL COUNT TO TEN IF BY THE TIME I FINISH AND YOU DON'T COME OUT, THEN I WON'T LET YOU OUT AGAIN
TWO,

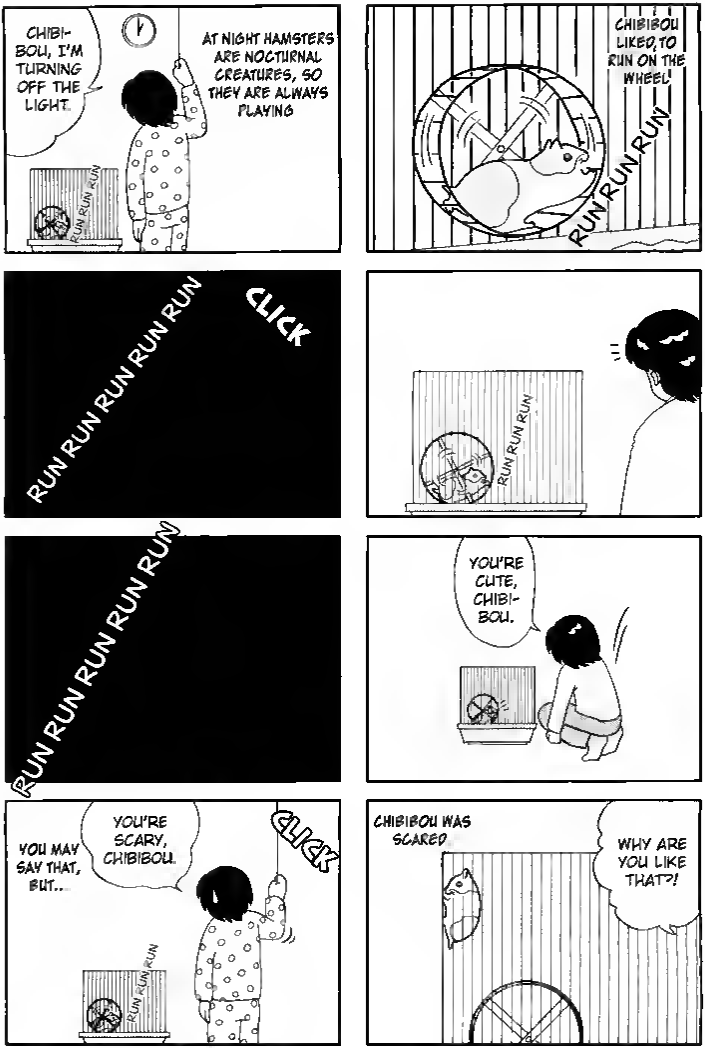
HERE,
CREAK

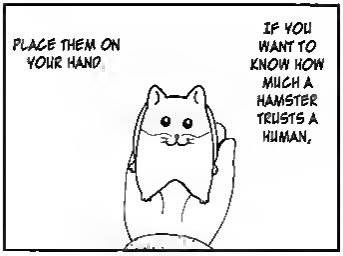

FIVE
FOUR
THREE
SIX
SEVEN
EIGHT
NIIIIINE
TEN

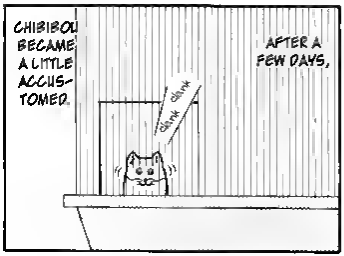

HUH?


WHAT'S IMPOSSIBLE IS IMPOSSIBLE
HEY THERE!

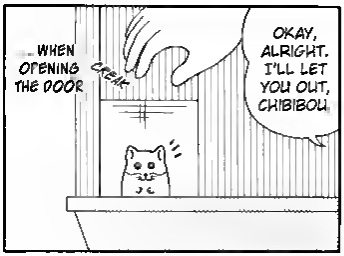

HE WANTED TO, BUT HE DIDN'T WANT TETSUKO-SAN DOING IT
DIDN'T YOU WANT TO COME OUT, CHIBIBOU?

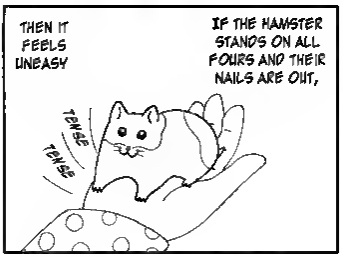

CHIBI-BOU, I'M TURNING OFF THE LIGHT.
AT NIGHT HAMSTERS ARE NOCTURNAL CREATURES, SO THEY ARE ALWAYS PLAYING
RUN RUN RUN
CHIBIBOU LIKED TO RUN ON THE WHEEL!
RUN RUN RUN
RUN RUN RUN RUN RUN
CLICK
RUN RUN RUN
RUN RUN RUN RUN RUN
YOU'RE CUTE, CHIBI-BOU.
YOU MAY SAY THAT, BUT...
YOU'RE SCARY, CHIBIBOU.
CLICK
RUN RUN RUN
CHIBIBOU WAS SCARED...
WHY ARE YOU LIKE THAT?!

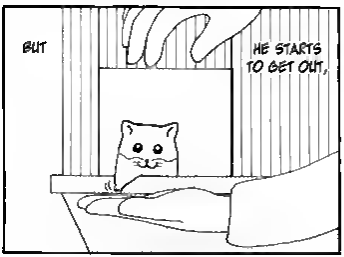

PLACE THEM ON YOUR HAND.
IF YOU WANT TO KNOW HOW MUCH A HAMSTER TRUSTS A HUMAN,


CHIBIBOU BECAME A LITTLE ACCUS-TOMED.
AFTER A FEW DAYS,
clank clank

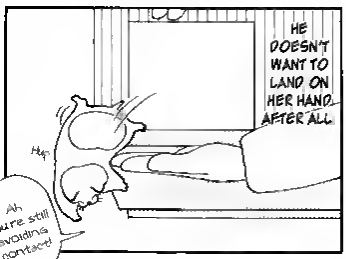
THEN IT TRUSTS THAT PERSON.
IF THE HAMSTER FEELS PRETTY HEAVY,
Face cleaning


WHEN OPENING THE DOOR
CREAK
OKAY, ALRIGHT. I'LL LET YOU OUT, CHIBIBOU.


THEN IT FEELS UNEASY
IF THE HAMSTER STANDS ON ALL FOURS AND THEIR NAILS ARE OUT,
TENSE
TENSE

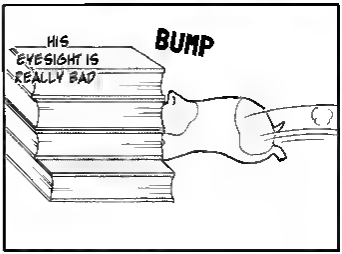

BUT
HE STARTS TO GET OUT,

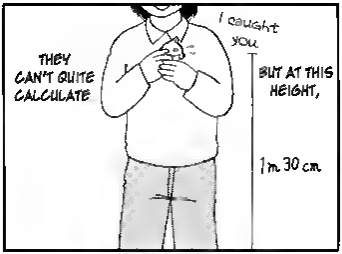
STAY STILL!
HEEY, CHIBI-BOU.
BUT IF THE HAMSTER DOESN'T EVEN STAND STILL FOR 1 SECOND ON YOUR HAND
THEN THAT'S ANOTHER PROBLEM.

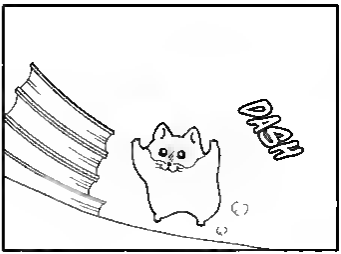

HE DOESN'T WANT TO LAND ON HER HAND. AFTER ALL.
Hup
Ah, you're still avoiding contact!

OKAY, CHIBIBOU, YOU CAN PLAY WHEREVER YOU WANT
DASH!

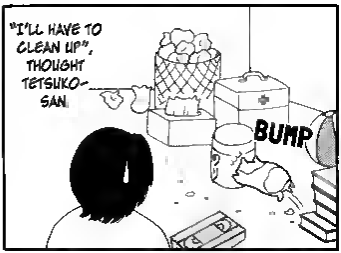
THEY CAN CALCULATE UP TO A CERTAIN HEIGHT
HAMSTERS CANNOT SEE VERY WELL

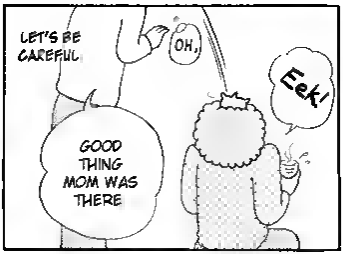

HIS EYESIGHT IS REALLY BAD
BUMP


I caught you
THEY CAN'T QUITE CALCULATE
BUT AT THIS HEIGHT,
1m. 30 cm.

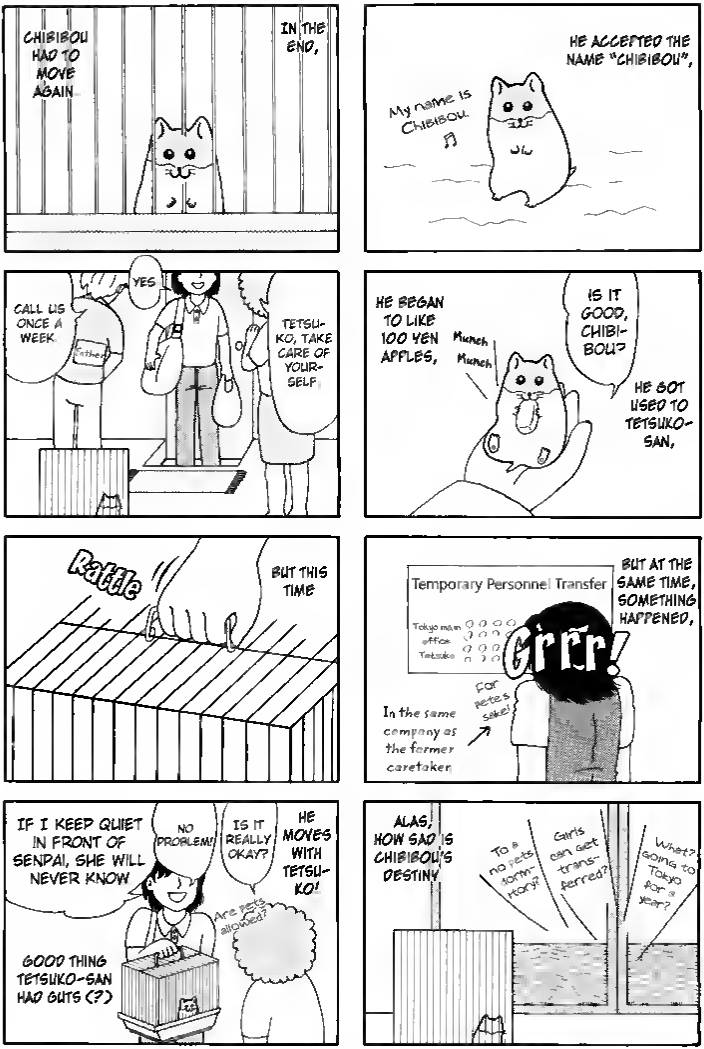

DASH!

AAAH, CHIBI-BOOOU!!
JUMP
THAT'S WHY THEY WOULD JUMP LIKE USUAL


"I'LL HAVE TO CLEAN UP", THOUGHT TETSUKO-SAN.
BUMP

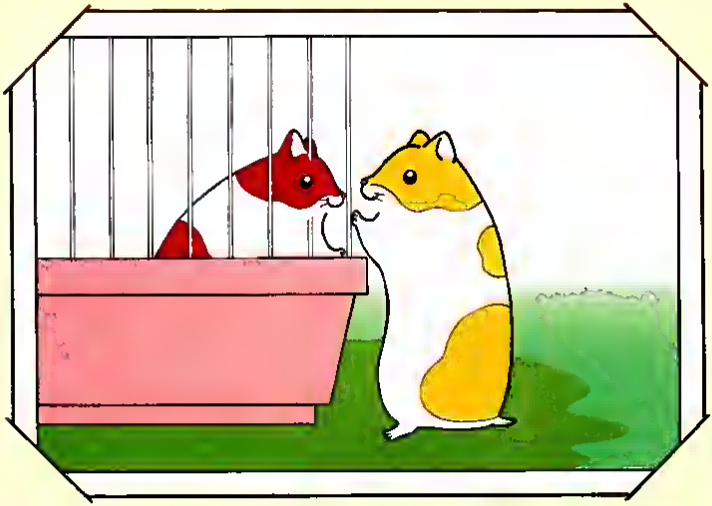

LET'S BE CAREFUL
OH,
Eek!
GOOD THING MOM WAS THERE

CHIBIBOU, COME ON OUT
AND THEN THE MIRACLE FINALLY HAPPENED
YOU HAVE TO PLAY WITH THEM EVERY DAY. EVEN A SHORT AMOUNT OF TIME WILL DO.
TO GET UNDOMESTICATED HAMSTERS USED TO YOU,
COME HERE CHIBIBOU
NE STEPPED DOWN ON NER HAND!
YOU'RE STILL TRYING TO GO DOWN WHILE AVOIDING MY HAND
IF YOU KEEP DOING THIS,
THEN EVENTUALLY,
NOT ONLY THAT,
AGAIN.
THE NEXT DAY
EVENTUALLY,
He is relaxing
NE STRETCHED!
Hum hmmm
Tetsuko-san is shaking from excitement
EVENTUALLY, THEY'LL HAVE TO GET USED TO YOU.
YOU STILL DON'T WANT TO, HUH?
THE DAY AFTER


CHIBIBOU HAD TO MOVE AGAIN...
IN THE END,
My name is Chibibou. ♫
HE ACCEPTED THE NAME "CHIBIBOU",
CALL US ONCE A WEEK
YES
Father
TETSUKO, TAKE CARE OF YOURSELF
HE BEGAN TO LIKE 100 YEN APPLES,
Munch Munch
IS IT GOOD, CHIBIBOU?
HE GOT USED TO TETSUKO-SAN,
Rattle
BUT THIS TIME
Temporary Personnel Transfer
Tokyo main office
Tetsuko
Grrr!
For pete's sake!
In the same company as the former caretaker
BUT AT THE SAME TIME, SOMETHING HAPPENED,
IF I KEEP QUIET IN FRONT OF SENPAI, SHE WILL NEVER KNOW
NO PROBLEM!
IS IT REALLY OKAY?
Are pets allowed?
HE MOVES WITH TETSUKO!
GOOD THING TETSUKO-SAN HAD GUTS (?)
ALAS, HOW SAD IS CHIBIBOU'S DESTINY
To a no pets dorm!
Girls can get transferred?
What? Going to Tokyo for a year?

HAMSTER NO KENKYUU REPORT

VOLUME 2 CHAPTER 19



RAWS: DL-ZIP.COM
TRANSLATOR: RYUZAKI_DESU (ALLTHEKOKESHIS.TUMBLR.COM)
EDITOR: NEKOPAWTATO (NEKOPAWTATO.TUMBLR.COM)

VISIT NEKOHAMUJOY ON TUMBLR OR LIVEJOURNAL
FOR MORE CUTESY GOODNESS